

朱显亮主编

德汉 词典 汉德

Handwörterbuch Deutsch-Chinesisch Chinesisch-Deutsch

Handwörterbuch Deutsch-Chinesisch Chinesisch-Deutsch

文匯出版社

朱显亮主编

德汉 词典 汉德

Handwörterbuch Deutsch-Chinesisch Chinesisch-Deutsch

Handwörterbuch Deutsch-Chinesisch Chinesisch-Deutsch

文匯出

德汉汉德词典

编 著/朱显亮 主编

责任编辑/季 元

封面装帧/周夏萍

出版发行/文汇出版社

上海市虎丘路 50 号

(邮政编码 200002)

经 销/全国新华书店

印刷装订/上海长阳印刷厂

版 次/2000 年 3 月第 1 版

印 次/2000 年 3 月第 1 次印刷

开 本/850×1168 1/32

字 数/1200000

印 张/18.125

印 数/3 000

ISBN7—80531—678—3/H·2

定 价/28.00 元

目 录

前言	1
----------	---

德汉部分

凡例	5
略语表	8
词典正文	11
不规则变化动词表	241

汉德部分

凡例	245
略语表	247
词典正文	248
同中国建交的国家及日期一览表	575

前 言

随着改革开放的不断深入,我国同德语国家在政治、经济、文化和科学技术等领域里的交往不断扩大和加强,在这种形势下,学习和使用德语的中国人日益增多,同时学习和使用汉语的海外华侨、外国友人也越来越多,大家都希望有一本既能查到德汉又能查到汉德释义的词典。为适应读者的这一愿望,我们编写了这部简明扼要、携带方便的德汉汉德双用词典,希望能得到大家的喜欢。

本词典的德汉部分选收了使用频率较高的词、复合词和词组等,其范围涉及政治、经济、技术、贸易、文化、旅游等领域。另外还选收了近几年来出现的诸如电子、网络、科技等领域里的一些新词。德汉部分共收词条 17771 个。本词典的汉德部分并不是德汉部分的翻版,除选收常用的词语外,还根据汉语的特点,增收了成语、谚语、熟语,以及一定数量的社会科学和自然科学领域的专业术语,共 22822 条。全书德汉汉德两部分共收词条 40593 个。

本词典在编写过程中参考了我国和外国出版的德语、德汉、汉德等词典、书籍和报刊。我们在此表示诚挚的感谢。

本词典的出版多蒙季元先生鼎力协助,无任感谢。韩耀成先生为本词典体例的制定给予了方向性的指导,陈雪梅、史燕齐同志做了大量基础工作,责任编辑同志付出了辛

勤的汗水。本词典的出版无不渗透出这些同志的无私奉献。在这里我们谨向他们表示衷心的感谢和崇高的敬意。

本词典的读者对象为我国德语教师和学生、导游、翻译工作者和其他学德语的人,以及学习和使用汉语的海外华侨和外国友人。

由于编者的水平有限,本词典难免存在缺陷、疏漏和谬误之处,我们热切希望读者不吝赐教,给予批评指正,以便以后修订得更好些。

朱显亮

1999.11.6 于北京

德 汉 部 分



凡 例

一、词目

1. 词目均按字母顺序排列,用黑正体排印。

2. 在词目释文中,代字号“~”用来重复该词条中的词目或其分节号“|”前的主题部分,如:abdank|en 词条中的~ung 即为 Abdankung; Bus 词条中的~bahnhof 即为 Busbahnhof。

3. 词形相同而词源、词义不同的词,分立词目并在右上角标以“1”、“2”等数码,以示区别,如:

Geschick¹

Geschick²

二、注音

1. 词目的重音用白体短横线“_”或圆点“.”注在相应的元音下,前者表示双元音,后者表示单元音,如: Bleistift, Abbildung

2. 凡发音偏离德语发音规则的词目,均在方括号“[]”内加注国际音标,如: Boulevard [bulə'var], Bouillon [bul'jɔŋ]

3. 释文内的“醒目词”(黑体),其重音不在分节号“|”前的部分上,要加重音符号,如:

interess|ant

~ieren

4. 单音节词目不加重音,但在释文内形成复合词时产生的重音正好落在该词的前半部分上,用代字号“~”中上方加圆点“·”表示,即“~·”,如: Schutz

三、语法

各种词类、词性均用白斜体字母表示。

1. 名词用白正体列出单数第二格和复数第一格形式, 如: Affe *m* -n; -n, Affäre *f* -; -n; 无复数形式的用“*unz*”表示, 如 Ackerbau *m* -(e)s; *unz*; 只用作复数形式的用“*pl*”注明, 如: Bürostunden *pl*; 有特殊变化的则注明其全部变化形式, 如: Schluß *m* -sses; -sse。

2. 凡词目名词既可数又不可数时用“*zählb*”和“*unz*”分项列出, 如:

Absatz 1. *zählb*...

2. *unz*...

3. 阳性、中性、阴性名词分别用斜体字母 *m*、*n*、*f* 注明。

4. 变化同形容词或基本同形容词的名词化形容词, 用“(变化同 *adj*)”加以注明。

5. 动词均注明其及物、不及物、反身及其所用助动词等语法说明, 除及物动词外, 其它不及物动词等均注明其所用助动词。及物和不及物动词的用法以 *vt*, *vi* (h), *vi* (s), *v/ref*, *v/imp* 的形式在释义时分项列出, 用 (h), (s) 表示不及物动词构成完成时所用 *haben*, *sein* 的缩写形式; (h, s) 表示两者均可。

6. 不规则变化动词用星号“*”在该词的右上角表示, 如:

sitzen* *vi* (h)

7. 形容词和副词的不规则升级, 在其后的圆括号内注明, 如:

gut (besser, best)

四、释义

1. 一个词有几种不同的释义时,用 1. 2. 3 等分项列出。在同一项内,意义相近时用“,”号隔开,意义有差异时用“;”号隔开。

五、例句

1. 在例句中,以代字号“~”代表词目。

2. 例句一般按其搭配形式或用法特点进行分项,每项内的例句按其“醒目词”(黑体)的字母顺序排列。

略 语 表

abk	Abkürzung	缩写
adj	Adjektiv	形容词
adv	Adverb	副词
akk	Akkusativ	第四格
allg	allgemein	普通, 一般
art	Artikel	冠词
attr	Attribut	定语
bcj	beigeordnete Konjunktion	并列连词
cj	Konjunktion	连词
comp	Komparativ	比较级
dat	Dativ	第三格
dem pron	Demonstrativpronomen	指示代词
et.	etwa	大约, 某事
f	Femininum	阴性名词
gen	Genitiv	第二格
ger	Gerundium	动名词
gr.	Grammatik	语法
h	haben	用 haben 构成完成时
indef art	unbestimmter Artikel	不定冠词
indef num	Indefinitnumerales	不定数词
indef pron	Indefinitpronomen	不定代词
inf	Infinitiv	不定式
inter pron	Interrogativpronomen	疑问代词
intj	Interjektion	感叹词

inv	invariabel	不变
jd	jemand	某人
jm	jemandem	某人(第三格)
jn	jemanden	某人(第四格)
js	jemandes	某人(第二格)
m	Maskulinum	阳性名词
n	Neutrum	中性名词
nom	Nominativ	第一格
num	Numerale	数词
od.	oder	或, 或者
pass	Passiv	被动态
pers pron	Personalpronomen	人称代词
pl	Plural	复数
poss pron	Possivpronomen	物主代词
pp	Partizip Perfekt	现在完成时分词(第二分词)
ppr	Partizip Präsens	现在时分词(第一分词)
prad	Pradikativ	谓语
pras	Präsens	现在时
prat	Präterium	过去时
pron	Pronomen	代词
prp	Präposition	介词
refl	reflexiv	反身的
rel pron	Relativpronomen	关系代词
s	sein	用 sein 构成完成时
samm	Sammelwort	混合词
subt	Substantiv	名词

sing	Singular	单数
sup	Superlativ	(形容词)最高级
u.	und	和
unz	unzählbar	不可数的
v/aux	Auxiliarverb (Hilfsverb)	助动词
vi	intransitives Verb	不及物动词
v/imp	unpersönliches Verb	无人称动词
v/refl	revlexives Verb	反身动词
vt	transitives Verb	及物动词
zählb	zählbar	可数的(可数名词)
zssg	Zusammensetzung(en)	复合词
z. B.	zum Beispiel	例如
umg	umgangssprachlich	口头用语
usw.	und so weit	等等

A

Aal *m* -(e)s; -e 鳗, 鳝; *glatt wie ein ~* 精明圆滑; *~en v/refl* 懒洋洋地躺着, 舒展四肢

ab 1. *prp* (dat) 从...起; *~ morgen* 从明天起; 2. *adv* 离开; Frankfurt *~* 从法兰克福出发; *~ und zu* 有时, 偶尔

abändern *vt* (略加) 改变, 修改

abarbeiten 1. *vt* 以做工来偿还; 2. *v/refl* 过度劳累, 苦干

Abart *f* -; -en 变种, 亚种; *~ig adj* 变种的; 异常的

Abbau *m* -(e)s; *unz* 1. 开采, 拆除; 2. 降低(工资, 价格); 3. 退化; *~en vt* 1. 开采, 回来; 2. 拆卸; 3. 裁减: *Angestellte ~* 裁减雇员

ab|beißen* *vt* 咬掉, 咬断; *~beizen vt* 1. (用腐蚀性剂) 去掉; 2. 蚀去, 酸洗; *~bekommen** *vt* 1. 得到, 分到; *sein Teil ~* 分到自己的一份; 2. 遭到, 受到; *~berufung f* -; -en 1. 召回; 2. 撤回, 取消

abbestell|en *vt* 取消(预订的东西); *~ung f* -; -en 1. 取消(订货); 2. 停止(订约)

abbiegen* *vi* (s) 改变方向; 转弯; *nach links (rechts)* ~ 向左(右)转

Abbildung *f* -; -en 1. 插图, 图画; 2. 摹本

Abbitte *f* -; -n 道歉; *jm ~ für et. leisten od. tun* 为某事向某人道歉

abblasen* *vt* 1. 吹掉; 2. 取消

abblend|en *vi* (h) 1. 减弱光线; 2. 缩小...的光圈; *~licht n* 减弱的车灯光, 近光, 减弱光

ab|brechen* 1. *vt* ① 中断(关系等); ② 折断; ③ 拆下, 拆除; 2. *vi* (s) 中止, 停止; *~bremsen vt, vi* (h) 制动, 刹车; *~brennen** 1. *vi* (s) 烧完, 烧掉; 2. *vt* 烧掉, 点燃; *~bringen** *vt* 使改变(意图等); *jn von seiner Meinung ~* 使某人改变(意见、习惯等); *jn davon ~, et. zu tun* 使某人改变做某事的打算; *~bröckeln vi* (s) 1. 散落, 脱落; 2. 碎裂

Abbruch *m* -(e)s; *unz* 1. 拆毁, 拆除; 2. 中断, 中止

abbuch|en *vt* (从账目中) 注销; *~ung f* -; -en 1. 记入借方; 2. 负债

ABC-Buch *n* 启蒙读物, 初级读物, 儿童识字课本

ABC-Waffen *pl* 原子、生物和化学武器

abdank|en 1. *vi* (h) 辞职, 退职; 退位; 2. *vt* 免职, 罢免, 解雇; *~ung f* -; -en 退位, 辞职, 免职, 退休, 解雇

ab|decken *vt* 1. 掀开, 揭开; 2. 覆盖, 盖上; *et. mit et. ~* 用某物把某物盖起来; *~dichten vt* 使密封, 填塞; *~drängen vt* 挤走, 推开; *~drehen* 1. *vt* 关上(煤气、电灯等); 2. *vi* (h) 转变方向

Abdruck *m* -(e)s; *~e* 1. 印刷, 翻印; 2. 印痕, 模印

abdrücken 1. *vt* ① 按, 压; ② 按动, 扳动; ③ 推开, 压掉, 顶开; 2. *v/refl* 留下印迹, 印痕

Abend *m* -s; -e 1. 晚上, 傍晚; *am ~* 在晚上; *heute ~* 今天晚上; 2. 晚会; *zum ~ gehen* 去参加晚会; *~essen n* 晚饭; *~füllend adj* 占一个晚上的; *~gymnasium m* 成人业余高中; *~hochschule f* 夜大学; *~karte f* 晚场票; *~kasse f* 晚场售票处; *~kleid n* -(e)s; -er 女式晚礼服; 睡衣; *~schule f* -; -n 夜校; *~universität f* 夜大学, 夜大; *~zeitung f* -; -en 晚报

Abenteu|er *n* -s; -1. 冒险, 奇遇; 2. 艳遇, 风流韵事; *~erlich adj* 冒险的, 惊险的; *~rer m* -s; -1. 冒险家; 2. 骗子

aber 1. *cj* 但是, 然而; *oder ~* 或者也可以; 2. *int* (用来表示惊诧、责备等语气); *~, ~!* 哎, 怎么搞的! *~ sicher!* 当然, 理所当然; 3. *adv* 再, 又; *~ und ~mals* 一次又一次地

Aber|glaube *m* -ns; *unz* 迷信; *~gläubisch adj* 迷信的

aberkenn|en* *vt* (根据判决) 剥夺; *~ung f* -; -en 1. 剥夺, 取消; 2. 否认

aber|malig *adj* 再一次的; *~mals* 再一次

ab|fackeln *vt* 把(排出或残存的气体)燃烧掉; *~fahren** *vi* (s) 出发, 开出, 启程

Abfahrt *f* -(e)s; -en 开车, 启程; *~szeit f* 开出时间

Abfall *m* -(e)s; *~e* 1. 碎屑, 废料, 垃圾; 2. 下降, 斜坡; *~eimer m* 垃圾桶; *~en** *vi* (s) 1. 落下, 下降, 掉下; 2. (地势) 倾斜

abfällig *adj* 1. 蔑视的; 2. 否定的; *sich*

~ über jn äußern 发表不赞同某人的意见

Abfall|korb *m* -(e)s; ㄣ 垃圾筐;
~ **papier** *n* -s; -e 废纸; ~ **produkt** *n* -(e)s; -e 1. 废品, 次品; 2. 副产品

abfärben *vi* (h) 掉色, 退色; auf et. od. jn ~ 影响某物或某人

abfertigen *vt* 1. 办理…手续; 2. 招待, 接待; ~ **ung** *f* -; -en 1. 发车, 发送; 2. (对顾客的) 服务, 招待; ~ **ungsschalter** *m* 服务处, 服务窗口 (办理托运、海关手续等)

abfeuern *vt* 发射, 开(枪、炮等)

abfinden *1. vt* 使…满意, 满足…的要求; 2. *v/refl* 顺应, 甘心; sich mit et. ~ 甘心于某事; ~ **ung** *f* -; -en 1. 满足, 妥协; 2. 补偿, 赔偿

abfliegen *1. vi* (s) 1. 飞走, 起飞; 2. *vt* 空运; ~ **fliegen** *vi* (s) 流走, 流出

Abflug *m* -(e)s; ㄣ 起飞, 飞出; ~ **halle** *f* 候机室; ~ **zeit** *f* 起飞时间

Abfluß *m* -(ss)es; ㄣ (ss)e 流出, 排水; ~ **rohr** *n* 排水管

Abfuhr *f* -; -en 1. 运走; 2. 拒绝; jm eine ~ erteilen 拒绝某人

abführen *vt* 1. 引开, 导走; 2. 带走, 押解; ~ **mittel** *n* -s; -通便药, 泻药

Abgabe *f* -; -n 1. 交出, 交付; 2. 交还; 3. 出售; 4. 传, 传递(球); 5. *pl* 税, 捐税

Abgas *n* -es; -e 废气, 烟道气; ~ **arm** *adj* (汽车) 排气不畅的; ~ **arme** *pl* (汽车) 排出的浓烟; ~ **sonderuntersuchung** *f* (汽车) 废气测试, 废气专门检测

abgeben *1. vt* ① 交给, 交出; ② 存放, 寄存; ③ 交还, 还给; ④ 作为…, 充当…; ⑤ 发表; 2. *v/refl* 忙于, 从事于; sich mit et. (dat) ~ 忙于某事, 从事某事; sich mit jm ~ 与某人交往

abge|brannt *adj* 1. 烧光的, 烧掉的; 2. 遭受火灾的; 3. 糞中空的; ~ **brüht** *adj* 老于世故的, 狡猾的; ~ **droschen** *adj* 1. 陈腐的, 空洞的; 2. 用坏了的, 破旧的; ~ **fahren** *adj* 磨秃的, 光秃的; ~ **härtet** *adj* 变硬的, 坚硬的

abgehen *vi* (s) 1. 离开, 离去; 2. (车、船等) 开走; 3. 脱落, 脱离; 4. 放弃; von einem Plan ~ 放弃一个计划; 5. 进行; gut ~ 进行顺利

abge|kartet *adj* 暗中策划的, 秘密商定的; ~ **es** *pl* 幕后交易; ~ **legen** *adj* 偏僻的, 偏僻的; ~ **magert** *adj* 憔悴的, 衰弱的; ~ **neigt** *adj* 不喜欢的, 不感兴趣的

Abgeordnete *m, f* (变化同 *adj*) 1. (英国) 下院议员; 2. (美国) 国会议员; 3.

代表, 委员

abge|schlossen *adj* 1. 隔开的, 密封的, 隔离的; 2. 结束了的, 完结的; ~ **sehen** *adv* 除…之外, 尽管…; ~ davon, daß … 除…外, 撇开…不谈; ~ **spannt** *adj* 疲劳的, 精疲力尽的; ~ **standen** *adj* 1. 不新鲜的, 走味的; 2. 空洞的, 平淡无味的; ~ **stumpft** *adj* 1. 迟钝的, 麻木的, 无情的; 2. 钝的, 不锋利的

abgewöhnen *vt* 1. 戒除, 改掉(习惯); 2. 使戒除(坏习惯)

abgöttisch *adv* 狂热的, 崇拜偶像的; jn ~ **lieben** 热恋某人

Abgrund *m* -(e)s; ㄣ 深渊, 深谷; am Rande des ~ **es** *stehen* 处在堕落(毁灭)的边缘

ab|haken *vt* 1. 把…从钩上取下, 使脱钩; 2. 在(读过的材料上)做记号, 用记号勾出; ~ **halten** *vt* 1. 挡住, 阻住, 抵御; jn davon ~, et. zu tun 阻碍某人去做某事; 2. 阻碍, 妨碍; 3. 举行, 进行

abhanden *adv* (只用于短语); ~ **kommen** 丢失; mir ist meine Brille ~ **gekommen** 我的眼镜丢了

Abhandlung *f* -; -en 论文

abhängen *1. vt* ① 取下, 摘下(挂着的东西); ② 挂断(电话); 2. *vi* (h) 依靠, 取决于, 看…而定

abhängig *adj* 1. 倾斜的; 2. 依赖的, 不独立的; ~ **keit** *f* -; **unz** 依赖性, 从属性

ab|hauen *1. vt* ① 砍掉; ② 抄袭; 2. *vi* (h, s) 溜走, (偷偷) 走开, 离开; hau ab! 滚! 走开! ~ **heben** *1. vt* 取下; 2. *vi* (h) 升起, 飞离, 升空; 3. *v/refl* 显路, 衬托

Abhilfe *f* -; **unz** 1. 补救, 弥补; 2. 改变, 革除; ~ **schaffen** 革除弊端(或消除困难)

ab|holen *vt* 1. 取, 拿; 2. 接, 迎接; jn von der Bahn ~ 去火车站接某人; ~ **hören** *vt* 1. 留神地听, 偷听, 窃听; jm ein Geheimnis ~ 窃听某人秘密; 2. 听诊; ~ **kaufen** *vt* 买下; jm et. ~ 向某人买下某物; ~ **klingen** *vi* (s) 声音渐轻, 变缓和; ~ **klopfen** *vt* 叩诊

Abkommen *n* -s; - 协议, 协定; ein ~ **tref-** **fen** 达成一项协议

ab|koppeln *vt* 解开, 松开; 使脱离; ~ **kratzen** *1. vt* 刮, 刮去, 把…刮干净; 2. *vi* (s) 死掉, 翘辫子; 3. 离开, 逃走; ~ **kühlen** *1. vt* 使冷却; 2. *vi* (s) 变凉, 变冷; 3. *v/refl* 变冷, 变凉; ~ **kunft** *f* -; **unz** 出身, 来源

abkürz|en *1. 缩短, 简缩; 2. 缩写, 简写; ~ ung* *f* -; -en 缩写; 缩短

ab|laden* *vt* 1. 把…卸下, 倾倒; 2. 推卸(责任等); 3. 发泄(怒火等);
~lassen* 1. *vt* ①放走, 排出; ②放干, 排空; 2. *vi*(h) 放弃, 放手

Ab|lauf *m* -(e)s; ~e 1. 流出; 2. 期满; 3. 进程, 过程; ~en* 1. *vt* ①跑遍; ②跑(鞋); 2. *vi*(s) 流走, 流下; 流光
ab|legen 1. *vt* ①取下, 脱下; ②抛弃, 丢掉; 2. *vi*(h) 启航

ab|lehnen *vt* 1. 拒绝, 谢绝; ②反对, 否定; *es* ~, *et. zu tun* 拒绝做某事;
~ung *f* -; -en 否定, 拒绝

Ablehnungssystem *n* 回避制度

ab|lenken 1. *vt* 使偏离, 使转向; 2. *vi*(h) 离开, 离题; 3. *v/refl* 分散注意力, 分心; ~ung *f* -; -en 1. 方向偏转, 偏离; 2. 消遣

ab|lesen* *vt* 1. 宣读, 照本宣科; 2. 读出…上的数字; 3. 搜集, 采集;
~leugnen* *vt* 否认, 不承认; ~liefern* *vt* 交付; 交出

ab|lösen 1. *vt* ①解开, 松开; ②取代, 接替; ③付清, 还清; 2. *v/refl* 交替, 接替, 更迭; ~ung *f* -; -en 1. 分离, 脱离; 2. 换班, 接替; 3. 付清, 偿还

ab|machen *vt* 1. 取下, 拿下, 解下; 2. 商量, 决定; *abgemacht!* 一言为定;
~ung *f* -; -en 约定, 协议, 协定; *eine* ~
~treffen 达成一项协议

ab|melden 1. *vt* 报告离境, 报告迁出, 报告停止使用; 2. *v/refl* (向警方)报告迁出

ab|messen* *vt* 1. 测量, 测定; 2. 量取; 3. 估量, 权衡; ~ung *f* -; -en 1. 量度, 测定; 2. 调节, 分配; 3. ~en *pl* 尺寸, 大小, 规格

ab|mühen *v/refl* 努力做, 竭力做

Ab|nahme *f* -; *unz* 1. 取下, 切除; 2. 减弱, 减少; 3. 购买, 买下

ab|nehmen* 1. *vt* ①拿下, 摘下; ②接受, 验收, 检阅; ③夺走, 抢走; 2. *vi*(h) 减弱, 减少, 减轻; ~r *m* -s; -1. 买主, 顾客; 2. 验收员, 接收员

Ab|neigung *vi* -; -en 反感, 嫌恶, 不喜欢; *eine* ~ *gegen jn* 厌恶某人

ab|nutzen *vt*, *v/refl* 用坏, 磨损; ~ung *f* -; *unz* 1. 用坏, 磨损; 2. 穿坏, 穿旧

Ab|onnement [abonə'mai] *n* -s; -s 预订, 订阅; ~ent *m* -en; -en 订户, 预订者; ~ieren *vt* 预订, 长期订用

Ab|ort *m* -(e)s; -e 厕所

ab|passen *vt* 1. 等待(适当时机); 2. (在一定时候)等候而拦住; 3. 使合适; ~putzen *vt* 1. 把…擦去, 抹去; 擦干净; 2. 粉刷; ~raten* *vi*(h) 劝阻, 劝…不要做; *jn von et.* (dat) ~劝某人

不要做某事; ~räumen *vt* 收拾, 清理, 撤去(餐具); ~reagieren 1. *vt* 发泄; 2. *v/refl* 镇静下来

ab|rechnen 1. *vt* ①扣除, 减去; ②算清, 结清; 2. *vi*(h) 清算, 结算; ~ung *f* -; -en 1. 扣除; 2. 结算, 清算

Ab|reise *f* -; *unz* 出发, 启程; ~n *vi*(s) 动身, 出发; ~tag *m* 启程日, 动身日

ab|reißen* 1. *vt* ①撕, 扯下; ②拆除, 拆卸; 2. *vi*(s) 扯断, 中断; 裂开, 脱开; ~kalender *m* -s; - 日历(可逐页撕下来)

ab|riegeln *vt* 1. 把…闩住, 下闩; 2. 封锁

Ab|rufen *m* -(e)s; *unz* 召回, 撤回; ~rufen* *vt* 把…叫开; 召回, 撤回; ~runden *vt* 1. 使成圆形, 铗圆; 2. 使成整数

ab|rupt *adj* 1. 不连贯的, 中断的; 2. 突然的

ab|rüsten 1. *vt* ①裁减(武器), 解除武装; ②拆除建筑架; 2. *vi*(h) 裁减军备; ~ung *f* -; *unz* 裁军

Abs|age *f* -; -n 1. 取消; 2. 谢绝, 拒绝; ~brief *m* 谢绝信; ~n 1. *vt* 取消, 谢绝; 2. *vi*(h) 抛弃, 戒除

Abs|atz *m* -es; ~e 1. *zählb* ①中断, 间歇; ②鞋跟; ③段落; ④(楼梯间的)平台; 2. *unz* 销路, 销售; ~förderung *f* 促销; ~forschung *f* (商品)销售学; ~gebiet *n* 销售地区; ~kosten *pl* 销售费用; ~markt *m* 销售市场

ab|schaffen *vt* 1. 废除, 取消; 2. 解雇; ~ung *f* -; *unz* 废除, 取消

ab|schalten 1. *vt* 切断, 断开, 关上; 2. *vi*(h) 走神, 思想不集中

ab|schätzen *vt* 估量, 估计, 估价; ~ig *adj* 轻视的, 贬低的, 蔑视的

Abs|cheu *m* -s; *unz* 厌恶, 憎恶; *vor jn* (et.) ~haben 厌恶某人(某事); ~lich *adj* 令人厌恶的, 讨厌的

ab|schicken *vt* 1. 寄出, 发出; 2. 派出, 派遣; ~schieben* 1. *vt* ①移开, 挪开; ②推卸(责任); 2. *vi*(s) 走开; *schieb ab!* 走开!

Abs|chied *m* -(e)s; -e 1. 离别, 告别; *jm* ~nehmen 与某人告别; 2. 辞职, 免职, 解雇; ~sfeier *f* 饯别盛会, 饯行; ~skuß *m* 告别吻

ab|schießen* *vt* 1. 发射; 2. 射掉, 击中, 击落; 3. 把(某人)排挤走

Abs|chlagszahlung *f* 分期付款, 部分付款

Abs|chleppdienst *m* 破损车辆拖运站; ~en 1. *vt* 拖去, 拖走; 2. *v/refl* 费力地拖带; ~seil *n* 拖绳, 牵引钢索; ~wagen *n* 拖车

ab|schließen* 1. *vt* ①锁住, 锁上; ②隔